

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-325

PROJET DE LOI C-325

An Act to amend the Criminal Code and the
Corrections and Conditional Release Act
(conditions of release and conditional
sentences)

Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le
système correctionnel et la mise en liberté
sous condition (conditions de mise en liberté
et sursis)

FIRST READING, MARCH 10, 2023

PREMIÈRE LECTURE LE 10 MARS 2023

MR. PAUL-HUS

M. PAUL-HUS

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* and the *Corrections and Conditional Release Act* to create a new offence for the breach of conditions of conditional release imposed in relation to certain serious offences and to require the reporting of those breaches to the appropriate authorities.

It also amends the *Criminal Code* to preclude persons convicted of certain offences from serving their sentence in the community.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* et la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* afin de créer une nouvelle infraction pour la violation d'une condition de mise en liberté sous condition imposée en lien avec certaines infractions graves et d'exiger qu'une telle violation soit signalée aux autorités compétentes.

Il modifie également le *Code criminel* afin d'empêcher les personnes déclarées coupables de certaines infractions de purger leur peine dans la collectivité.

BILL C-325

An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (conditions of release and conditional sentences)

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

1 Section 145 of the *Criminal Code* is amended by adding the following after subsection (5):

Failure to comply with a condition

(5.1) Every person who is released on conditional release in relation to a conviction for an offence set out in Schedule I or II of the *Corrections and Conditional Release Act* and who fails or refuses to comply, without reasonable excuse, with a condition of parole or statutory release or a condition of a temporary absence is guilty of

- (a)** an indictable offence and is liable to imprisonment for a term not exceeding two years; or
- (b)** an offence punishable on summary conviction.

2 (1) Paragraph 742.1(c) of the Act is replaced by the following:

- (c)** the offence is not an offence, prosecuted by way of indictment, for which the maximum term of imprisonment is 14 years or life;

(2) Section 742.1 of the Act is amended by adding the following after paragraph (d):

PROJET DE LOI C-325

Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (conditions de mise en liberté et sursis)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

1 L'article 145 du *Code criminel* est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :

Manquement à une condition

(5.1) Quiconque bénéficie d'une mise en liberté sous condition en lien avec une déclaration de culpabilité pour une infraction mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et, sans excuse raisonnable, omet ou refuse de se conformer à une condition de sa libération conditionnelle ou d'office ou à une condition de sa permission de sortir est coupable :

- a)** soit d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de deux ans;
- b)** soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

2 (1) L'alinéa 742.1c) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

- c)** il ne s'agit pas d'une infraction poursuivie par mise en accusation et passible d'une peine maximale d'emprisonnement de quatorze ans ou d'emprisonnement à perpétuité;

(2) L'article 742.1 de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :

(e) the offence is not an offence, prosecuted by way of indictment, for which the maximum term of imprisonment is 10 years, that

(i) resulted in bodily harm,

(ii) involved the import, export, trafficking or production of drugs, or

(iii) involved the use of a weapon; and

(f) the offence is not an offence, prosecuted by way of indictment, under any of the following provisions:

(i) section 144 (prison breach),

(ii) section 264 (criminal harassment),

(iii) section 271 (sexual assault),

(iv) section 279 (kidnapping),

(v) section 279.02 (material benefit – trafficking),

(vi) section 281 (abduction of person under age of 14),

(vii) section 333.1 (motor vehicle theft),

(viii) paragraph 334(a) (theft over \$5,000 or testamentary instrument),

(ix) paragraph 348(1)(e) (breaking and entering a place other than a dwelling-house),

(x) section 349 (being unlawfully in a dwelling-house), and

(xi) section 435 (arson for fraudulent purpose).

e) il ne s'agit pas d'une infraction poursuivie par mise en accusation et passible d'une peine maximale d'emprisonnement de dix ans, et, selon le cas :

(i) dont la perpétration entraîne des lésions corporelles,

(ii) qui met en cause l'importation, l'exportation, le trafic ou la production de drogues,

(iii) qui met en cause l'usage d'une arme;

f) il ne s'agit pas d'une infraction prévue à l'une ou l'autre des dispositions ci-après et poursuivie par mise en accusation :

(i) l'article 144 (bris de prison),

(ii) l'article 264 (harcèlement criminel),

(iii) l'article 271 (agression sexuelle),

(iv) l'article 279 (enlèvement),

(v) l'article 279.02 (avantage matériel – traite de personnes),

(vi) l'article 281 (enlèvement d'une personne âgée de moins de quatorze ans),

(vii) l'article 333.1 (vol d'un véhicule à moteur),

(viii) l'alinéa 334a) (vol – bien de plus de 5 000 \$ ou titre testamentaire),

(ix) l'alinéa 348(1)e) (introduction par effraction dans un endroit autre qu'une maison d'habitation),

(x) l'article 349 (présence illégale dans une maison d'habitation),

(xi) l'article 435 (incendie criminel : intention frauduleuse).

1992, c. 20

Corrections and Conditional Release Act

3 The *Corrections and Conditional Release Act* is amended by adding the following after the heading “Suspension, Termination, Revocation and Inoperativeness of Parole, Statutory Release or Long-Term Supervision” before section 135:

1992, ch. 20

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

3 La *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* est modifiée par adjonction, après l'intertitre « Suspension, cessation, révocation et ineffectivité de la libération conditionnelle ou d'office ou de la surveillance de longue durée » précédant l'article 135, de ce qui suit :

Parole supervisor

134.3 If it comes to the knowledge of a parole supervisor that an offender who is released on conditional release or under a long-term supervision order in relation to a conviction for an offence set out in Schedule I or II has committed a breach of a condition of parole or statutory release, a condition of a long-term supervision order issued under the *Criminal Code*, a condition referred to in section 134.1 or a condition of a temporary absence, the parole supervisor shall inform the Parole Board of Canada and the Service, and the Attorney General and police force that have jurisdiction in the place in which the breach of the condition occurred, of the breach and the circumstances surrounding the breach.

Surveillant de liberté conditionnelle

134.3 S'il prend connaissance du fait qu'un délinquant qui bénéficie d'une mise en liberté sous condition ou fait l'objet d'une ordonnance de surveillance de longue durée en lien avec une déclaration de culpabilité pour une infraction mentionnée à l'annexe I ou II a violé une condition de sa libération conditionnelle ou d'office, une condition de l'ordonnance de surveillance de longue durée rendue en vertu du *Code criminel*, une condition visée à l'article 134.1 ou une condition de sa permission de sortir, le surveillant de liberté conditionnelle informe de la violation et des circonstances l'entourant la Commission des libérations conditionnelles du Canada et le Service ainsi que le procureur général et le service de police compétents au lieu où la violation a été commise.